

MONASTERIO DE POBLET / CALÇOTADA

Donnerstag, 11. März 2010 / Thursday, March 11th 2010

Treffpunkt/*Meeting point*: **07:30 h, Plaza de la Constitución, Peñíscola (Bus Stop)**

Busfahrt in Richtung Tarragona. Frühstück in **Alcover** (auf eigene Kosten).
We depart towards Tarragona. Breakfast at Alcover (at your own expense).

Weiterfahrt zum **ZISTERZIENSERKLOSTER POBLET** und Führung durch die Klosteranlage in spanischer Sprache, mit deutscher Übersetzung der Hauptmerkmale durch ein AACE-Mitglied.

We continue to the Cistercian MONASTERY OF POBLET. Guided tour in Spanish language, with English translation of main elements by an AACE member.

Mittagessen im Restaurant "El Álamo", Alcover / *Lunch at the Restaurant "El Álamo", Alcover*

Calçotada

(Traditionelles katalanisches Menü / *traditional Catalan menu*)

*Calçots con alcachofa
Longanizas con judías blancas
Costillas de cordero a la brasa con patatas
Crema catalana
pan, vino, agua mineral
copa de cava, café, gotas de licor y ... ¡"Baile"!*

Rückkehr nach Peñíscola am Frähabend.
Arrival at Peñíscola early in the evening.

Preis, bei 50 Teilnehmern: 30.00 € für Mitglieder / 35.00 € für Nichtmitglieder
Der emässigte Preis gilt nur bei vorheriger Zahlung des Mitgliedsbeitrages 2010 von 10 €.

Price on a basis of 50 persons: 30.00 € for Members / 35.00 € for Non-Members
Membership fee for 2010 of 10 € has to be previously paid to benefit of subsidized price.

- ▶ **Anmeldung bis 1. März / Reservations on or before March 1st**
- ▶ **Zahlung bis 1. März bei: / Payment on or before March 1st with:**

"LA CAIXA », Avenida de España 7, 12598 Peñíscola/Castellón

Bankkonto / Bank account:

No. 0133 4499 0542 0000 0123

International : ES23 0133 4499 0542 0000 0123 BIC Code MIKBESB1XXX

Begünstigter / Recipient : Asociación Amigos de la Cultura (AACE), 12598 Peñíscola

Zahlungszweck / Reason: Calçotada + Name

Im Interesse eines reibungslosen Ablaufes bitten wir um fristgerechte Anmeldung und Zahlung.
In the interest of a smooth organization, please respect registration and payment deadlines.

An / *Please send this page to:*

A A C E

Mit e-mail / *by e-mail:*

tedlyndye@yahoo.co.uk (English)
rsp@gmx.net (German)

oder Briefkasten/*or using post box at* HOGAR DEL JUBILADO, Peñíscola

oder Postversand / *or by post to:* AACE, Apartado 336, 12598 Peñíscola

Anmeldung / *Registration*

zur Calçotada am Donnerstag 11. März 2001, zu den mir bekannten Bedingungen.
for Calçotada on Thursday March 11, 2001. The conditions are known to me.

Ich bestätige, dass der Betrag von Euros wie oben erbeten eingezahlt wurde.
I confirm having paid the amount of Euros as indicated above.

- Ich habe einen Rentnerausweis bei mir. Ich habe keinen Rentnerausweis bei mir.
- I'll carry a senior citizen card with me.* *I have no senior citizen card.*

.....

Name

Tel. /Phone

Datum/Date

Unterschrift/Signature